

# Z M L U V A

## o poskytovaní tlačiarenských služieb pre Univerzitu Mateja Bela v Banskej Bystrici

č. 20/2013/OSM-72

uzatvorená podľa zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 269 ods. 2 v nadväznosti na § 262 ods. 1 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v znení jeho vykonávacích predpisov, zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nariadenia vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácií o uzatvorení zmluvy a ďalšie súvisiace predpisy

---

### Článok I. Zmluvné strany

#### 1. Odberateľ: **Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici**

Adresa/Sídlo: Národná 12, 974 01 Banská Bystrica

Štatutárny orgán: Dr. h. c. prof. PhDr. Beata Kosová, CSc., rektorka

Osoba oprávnená podpisovať zmluvy na základe plnomocenstva č. z. 398/2007, č. sp. 632-2007-SR zo dňa 6.2.2007:

Ing. Ružena Fraňová, kvestorka

Osoba oprávnená rokovať vo veciach právnych:

JUDr. Želmíra Machalová, referát právnych služieb

IČO: 302 322 95

DIČ : 2021109211 IČDPH: SK 2021109211

Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

Číslo účtu: podľa čísla uvedeného na objednávke

Kontakt: telefón 048/446 11 11

Registrácia: Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici je verejná vysoká škola podľa zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov zriadená zákonom č. 139/1992 Zb. z. o zriadení Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici.

(ďalej len Odberateľ)

#### 2. Dodávateľ: **EQUILIBRIA, s.r.o.**

Adresa/Sídlo: Poštová 13, 040 01 Košice (fakturačná adresa)

prevádzka: Letná 42, 040 01 Košice (korešpondenčná adresa)

Štatutárny orgán: Ing. Igor Brix, konateľ

IČO: 36582051

DIČ: 2021853317 IČ DPH: SK2021853317

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.,

Číslo účtu:

Kontakty: tel.: 055 62 33 755, e-mail: [equilibria@equilibria.sk](mailto:equilibria@equilibria.sk)

Registrácia: Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri: Okresného súdu Košice I., oddiel Sro, vložka 15186/V.

(ďalej len Dodávateľ)

## **Článok II.**

### **Podklady pre uzavretie zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle § 91 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o znení a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákona o verejnom obstarávaní).
2. Odberateľ ako verejný obstarávateľ na predmet zákazky tejto zmluvy použil postup verejného obstarávania – podlimitná zákazka.  
Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že sú spôsobilé túto zmluvu uzatvoriť a plniť záväzky v nej obsiahnuté. Zmluvné strany zároveň vyhlasujú, že všetky vyhlásenia a prílohy pripojené ako podklady pre uzatvorenie tejto Zmluvy a doklady a údaje v nich obsiahnuté, ktoré tvoria súčasť tejto Zmluvy sú pravdivé a sú účinné aj pri podpise tejto Zmluvy v nezmenenej forme.

## **Článok III.**

### **Výklad pojmov a právne predpisy**

#### **1. Výklad pojmov:**

- a) **Finančný príspevok** (alebo aj „FP“) - prostriedky EÚ a prostriedky štátneho rozpočtu SR určené na financovanie operačných programov Slovenskej republiky a Európskej únie; finančný príspevok je poskytovaný Prijímateľovi za splnenia podmienok uvedených v Zmluve o poskytnutí FP.
- b) **Poskytovateľ FP** - Slovenská akademická asociácia pre medzinárodnú spoluprácu, Svoradova 1, 811 03 Bratislava.
- c) **Prijímateľ FP** – Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Národná 12, 974 01 Banská Bystrica.
- d) **Zmluva o poskytnutí finančného príspevku** (ďalej aj „Zmluva o poskytnutí FP“ – dvojstranný právny úkon stanovujúci zmluvné podmienky, práva a povinnosti prijímateľa a riadiaceho orgánu ako poskytovateľa pri poskytnutí FP zo strany poskytovateľa prijímateľovi na realizáciu aktivít projektu, ktorý je predmetom schválenej žiadosti o FP.
- e) **Program celoživotného vzdelávania**, na základe Rozhodnutia EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY č. 1720/2006/ES z 15. novembra 2006, ktorým sa ustanovuje akčný program v oblasti celoživotného vzdelávania.

#### **2. Právne predpisy:**

Na túto zmluvu sa vzťahujú predovšetkým nasledovné všeobecne záväzné právne predpisy:

- a) zákon č.528/2008 Z.z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov,
- b) zákon č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- c) zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,
- d) zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov,
- e) zákon č. 211/200 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v znení nariadenia vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácií o uzatvorení zmluvy,
- f) zákon č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov a v znení jeho vykonávacích predpisov.

3. Predmet Zmluvy je z časti financovaný z vlastných zdrojov UMB BB a z časti je financovaný zo zdrojov EÚ pre nasledovný projekt:

**Projekt č.7:**

*Názov projektu:* „Volunteering – Way to employment“

Skrátený názov: VOLWEM

*Operačný program:* Program celoživotného vzdelávania, LEONARDO DA VINCI – TRANSFER OF INNOVATION

*Kód projektu:* 2012-1-SK1-LEO05-04204

*Prijímateľ:* Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Národná 12, 974 01 Banská Bystrica

*Číslo účtu:* 7000454928/8180

(ďalej len Projekt)

#### Článok IV.

##### Predmet zmluvy

1. Predmetom Zmluvy sú „**Tlačiarenské služby pre Univerzitu Mateja Bela v Banskej Bystrici a jej súčasti**“ a to: Rektorát UMB, 6 fakúlt Univerzity Mateja Bela v Banskej Bystrici UMB, Správa účelových zariadení a Univerzitná knižnica.
2. Predmetom zmluvy sú aj služby súvisiace s tlačou.  
Predmet zmluvy je zameraný predovšetkým na **tlač a väzbu** brožúr, publikácií, časopisov a ďalších požiadaviek pre potreby UMB akými sú – nástenné kalendáre, minikalendáre, dekréty, ďakovné listy, študentské preukazy, hosťovské preukazy, propagačné prospekty, vizitky, propagačné letáky o štúdiu, foldre, papierové tašky.
3. Orientačná špecifikácia tlačiarenských služieb podľa jednotlivých položiek je uvedená v Prílohe č. 1.
4. Množstvá uvedené v Prílohe č. 1 sú predpokladané, nie sú pre odberateľa záväzné budú spresnené podľa aktuálnych potrieb odberateľa, podľa pridelených finančných prostriedkov a podľa konkrétnych požiadaviek pracovísk odberateľa v jednotlivých objednávkach.
5. Potreby a požiadavky 6 fakúlt, Rektorátu, Správy účelových zariadení (ďalej len SÚZ) a Univerzitetnej knižnice UMB a sa budú konkretizovať v objednávkach, pričom pre ďalšie dojednané podmienky zmluvného vzťahu sú záväzné zmluvné dojednania uvedené v tejto zmluve.
6. V prípade, že dodávateľ bude realizovať plnenie predmetu zmluvy na základe písomných objednávok odberateľa, tak konkrétne potreby a požiadavky sa budú konkretizovať na základe predložených objednávok.  
6.1 Objednávky budú obsahovať:
  - špecifikáciu tlačiarenských služieb a služieb súvisiacich s tlačou,
  - množstvo, počet kusov a ďalšie charakteristiky požiadaviek odberateľa na tlač brožúr, publikácií a podobne,
  - cena ako násobok jednotkovej ceny dohodnutej v Zmluve o poskytovaní služieb
  - miesto dodania
  - termín dodania atď.
7. Podklady pre tlač budú dodávateľovi doručené vo finálnej podobe určenej pre tlač bez potrebných úprav a korektúr, vo formáte pdf., prípadne vo formáte niektorého z grafických editorov AdobeCreative suite, Corel Draw, alebo Tech. Podklady budú doručené elektronickou formou, prostredníctvom emailu, osobne, alebo formou poštovej zásielky obsahujúcej médium uchovávajúce elektronické údaje (USB, CD, DVD...).

8. Odberateľ si vyhradzuje právo rozšíriť rozsah predmetu zmluvy „Tlačiarenské služby pre Univerzitu Mateja Bela v Banskej Bystrici a jej súčasti“ definovanom v predmete zmluvy na základe mimoriadnych potrieb, resp. špeciálnej ponuky na trhu služieb. Uvedená skutočnosť bude riešená formou dodatkov k uzatvorenej Zmluve o poskytovaní služieb po súhlase obidvoch zmluvných strán.

## **Článok V. Miesto plnenia**

1. **Miestom plnenia je** Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici a jej súčasti: Rektorát UMB BB, 6 fakúlt UMB BB, Správa účelových zariadení UMB BB a Univerzitná knižnica.
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Rektorát, Národná č. 12, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta humanitných vied UMB, Tajovského č.40, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta prírodných vied UMB, Tajovského č.40, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Ekonomická fakulta UMB, Tajovského č.10, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Fakulta politických vied a medzinárodných vzťahov UMB, Kuzmányho č.1, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Pedagogická fakulta UMB, Ružová č.11, 974 11 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Právnická fakulta UMB, Komenského č.20, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, Správa účelových zariadení UMB, Trieda SNP č.53, 974 01 Banská Bystrica
  - Univerzitná knižnica, Tajovského 40, 974 01 Banská Bystrica
2. Konkrétne miesto plnenia bude určené v objednávkach.

## **Článok VI. Doba plnenia**

1. Zmluva sa uzatvára na :
  - 1.1 **najviac na dobu 36 mesiacov** od dátumu účinnosti zmluvy,
  - 1.2 **alebo do vyčerpania limitu** podlimitnej zákazky podľa zákona o verejnom obstarávaní **najviac 199 900 € bez DPH.**
2. V prípade, že do uvedeného termínu nebude vyčerpaný limit, tak zmluva skončí **dňom vyčerpania finančného limitu** tejto podlimitnej zákazky podľa zákona o verejnom obstarávaní.
3. V prípade, že finančný limit pre podlimitnú zákazku bude naplnený skôr ako za 36 mesiacov, zmluva skončí **dňom vyčerpania finančného limitu** tejto podlimitnej zákazky podľa zákona o verejnom obstarávaní.
4. Termín výroby a dodania publikácie s väzbou V1, V2, V8 bol dohodnutý nasledovne:
  - Publikácií s väzbou V2 + bočné skoby - najneskôr do 10 pracovných dní od prevzatia podkladov do tlače.

- Publikácií s väzbou V8 - najneskôr do 15 pracovných dní od prevzatia podkladov do tlače.
- Publikácií s väzbou V1 - najneskôr do 10 pracovných dní od prevzatia podkladov do tlače.

## **Článok VII. Cena a platobné podmienky**

1. Jednotková cena produktov predmetu plnenia realizovaná na základe tejto Zmluvy je stanovená v zmysle zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacích predpisov po vzájomnej dohode s Odberateľom.
2. Medzi zmluvnými stranami sú dohodnuté zmluvné ceny nasledovne:
  - 2.1 Cena jednej strany publikácie formátu A4 v €, väzby V1 a V2 a V8 podľa Prílohy č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
  - 2.2 Cena špecifikovaných služieb v € uvedených v Prílohe č. 3, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.
3. V týchto cenách **sú zahrnuté všetky náklady** na dopravu, colné konanie, dovoz na miesto určené Odberateľom.
4. Cena bez DPH v zmysle Prílohy 2 a 3 je počas platnosti Zmluvy **pevná a nemenná** a pre Dodávateľa sú jednotkové ceny záväzné a zaväzuje sa ich dodržať.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že Odberateľ nebude platiť zálohové platby, pričom Odberateľ uhradí dohodnutú cenu na účet Dodávateľa na základe faktúry vystavenej Dodávateľom.
6. Splatnosť faktúry za dodávku predmetu plnenia je dohodnutá na **30 dní** od jej doručenia odberateľovi.
7. V prípade, že sa Poskytovateľ FP dostane do omeškania s platbou FP pre odberateľa, ktoré nebolo zavinené odberateľom, vyššie uvedená splatnosť faktúry sa automaticky predĺži o čas omeškania, pričom dodávateľ nebude účtovať odberateľovi za túto dobu omeškania zmluvné a iné finančné sankcie v zmysle čl. VIII. tejto zmluvy.
8. Faktúra musí spĺňať predpísané náležitosti v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
9. V prípade ak faktúra nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti podľa príslušných ustanovení citovaného zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH alebo ak nebude v súlade s dodaným predmetom plnenia alebo bude obsahovať nesprávne údaje, Odberateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru na doplnenie alebo na prepracovanie spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov.  
Plynutie lehoty splatnosti faktúry vrátenej Dodávateľovi na opravu sa zastaví a na opravenej faktúre, obsahujúcej všetky potrebné zákonné náležitosti, bude opäť uvedená vyššie dohodnutá lehota splatnosti, ktorá začne plynúť odznova.
10. Celková cena predmetu plnenia za obdobie platnosti Zmluvy nesmie presiahnuť hodnotu limitu podľa čl. VI. tejto Zmluvy.
11. Faktúru je potrebné doručiť UMB BB riadnym úradným spôsobom.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že ak dôjde počas realizácie dodávky predmetu zmluvy k zmene právneho predpisu o dani z pridanej hodnoty, tak Dodávateľ uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.

**Článok VIII.**  
**Zodpovednosť za škodu,**  
**sankcie za omeškanie a paušálne náhrady**

1. Dodávateľ zodpovedá odberateľovi za škodu, ktorú mu spôsobí porušením svojich povinností. Zodpovednosť za škodu spôsobenú v súvislosti s touto zmluvou sa riadi príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
2. Dodávateľ je povinný predchádzať vzniku škody a urobiť všetky vhodné a potrebné opatrenia k odvráteniu hrozacej škody. Ak dôjde ku škode je povinný urobiť všetky nevyhnutné opatrenia k tomu, aby rozsah škody bol čo najnižší.
3. Dodávateľ ďalej zodpovedá za vykonané služby tak, aby tieto služby nemali také vady, ktoré boli spôsobené porušením alebo zanedbaním jeho povinností a ktoré by podľa tejto zmluvy a platnej legislatívy bránili riadnemu užívaniu.
4. V prípade, že dôjde k omeškaniu poskytnutých služieb alebo k omeškaniu plnenia iných povinností, odberateľ prikróčí k sankciám, ktoré sú touto zmluvou dohodnuté ako úrok z omeškania podľa § 369 ods.2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. a v znení § 1 ods.1 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z.z. k Obchodnému zákonníku.
5. Pokiaľ predmet plnenia dodávateľ zabezpečuje subdodávateľským spôsobom, zodpovedá za splnenie podmienok dohodnutých v tejto zmluve v celom rozsahu tak, ako keby služby plnil on sám, pretože Odberateľ nemá uzavretú zmluvu so subdodávateľmi. Zmluvným partnerom pre Odberateľa UMB v Banskej Bystrici je na tlačiarenské služby dodávateľ EQUILIBRIA, s.r.o. Dodávateľ je zároveň povinný vo svojej dodávateľskej zmluve so subdodávateľom dohodnúť právo kontroly obchodných dokumentov tohto subdodávateľa súvisiacich s realizáciou Projektu v rovnakom rozsahu tak, ako je dohodnuté v článku XIII. tejto Zmluvy.
6. V prípade omeškania odberateľa s úhradou faktúry po termíne jej splatnosti, zaplatí odberateľ úrok z omeškania podľa § 369 ods.2 Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. a v znení § 1 ods.1 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z.z. k Obchodnému zákonníku.
7. Od tohto úroku z omeškania je Odberateľ oslobodený, pokiaľ dôjde k omeškaniu jeho platieb z dôvodov omeškania s platbou poskytovateľa FP a predĺženia termínu splatnosti faktúry podľa čl. VII. tejto zmluvy a teda nie jeho zavinením.
8. V prípade nedodržania ktoréhokoľvek iného ustanovenia tejto Zmluvy zo strany Dodávateľa **má odberateľ nárok na zaplatenie paušálnej náhrady vo výške 40,00 €** jednorazovo podľa § 369c Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z.z. a v znení § 2 vykonávacieho vládneho nariadenia č. 21/2013 Z.z. k Obchodnému zákonníku.
9. Dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu za nedodržanie lehoty na odstránenie reklamovanej vady v zmysle čl. X. vo výške 0,05% z ceny predmetu zmluvy.
10. Zaplatením zmluvných sankcií nie je dotknuté právo na náhradu škody spôsobenej omeškaním s plnením predmetu zmluvy.

**Článok IX.**  
**Lehota plnenia a možnosti skončenia Zmluvy**

1. Zmluva sa bude plniť v lehote **podľa čl. VI.** tejto zmluvy.
2. Zmluvu je možné ešte pred ukončením doby, na ktorú je uzavretá skončiť:
  - a) **písomnou dohodou oboch zmluvných strán**, v písomnej dohode o skončení Zmluvy sa uvedie deň, ku ktorému Zmluva skončí. Ak deň skončenia Zmluvy nie je v dohode uvedený, skončí sa Zmluva posledným dňom v mesiaci, v ktorom bola písomná dohoda podpísaná oprávnenými osobami zmluvných strán,

b) **písomnou výpoveďou** ktoroukoľvek zmluvnou stranou, ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoje zmluvné povinnosti, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začne plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

c) **odstúpením od Zmluvy s okamžitou platnosťou** ktoroukoľvek zo zmluvných strán, ak druhá zmluvná strana podstatným spôsobom poruší svoju zmluvnú povinnosť. Odstúpením od zmluvy táto zaniká, keď prejav vôle oprávnenej strany odstúpiť od Zmluvy je doručený druhej strane.

- Podstatným porušením Zmluvy zo strany dodávateľa sa na účely tejto Zmluvy rozumie poskytovanie nekvalitných služieb, na ktoré bol dodávateľ opakovane a bezvýsledne písomne upozornený a nezabezpečil okamžitú nápravu a ďalej, ak aj napriek opakovaným výzvam odberateľa nedodržia podmienky Zmluvy ohľadom odstraňovania väd, dodacích lehôt, zvyšuje dohodnutú cenu, prípadne porušuje iné obojstranne dohodnuté podmienky.
- Podstatným porušením zmluvy zo strany odberateľa sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä neplnenie záväzkov v zmysle článku VII. tejto zmluvy, na ktoré bol Odberateľ písomne upozornený a napriek tomu, nezabezpečil nápravu.

## Článok X.

### Zodpovednosť za tlačiarenské služby

1. Dodávateľ zodpovedá za vady predmetu plnenia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
2. V prípade, že dodávka predmetu zmluvy bude mať zjavné vady, ktoré svojou povahou bránia riadnemu užívaniu, má odberateľ právo na odstránenie týchto väd a je oprávnený prevziať dodávku služieb až po ich úplnom odstránení.
3. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi záručnú lehotu za dodané tlačiarenské služby v trvaní minimálne **24 mesiacov**.
4. Nahlásenie vady zo strany Odberateľa sa vykoná telefonicky, e-mailom, faxom, pričom odstránenie vady je dohodnuté na dobu najneskôr do **5 pracovných dní** od doručenia nahlásenia vady.
5. Príjem hlásení o potrebe odstránenia vady Dodávateľa je v pracovné dni **od 9,00 hod. do 12,00 hod.**  
Kontakt na servisné stredisko Dodávateľa: EQUILIBRIA, s.r.o., Letná 42, 040 01 Košice, tel.: 055 6233755, fax: 055 6233755
6. Adresa servisného strediska Dodávateľa: EQUILIBRIA, s.r.o., Letná 42, 040 01 Košice.

## Článok XI.

### Zodpovednosť za škodu

1. Zmluvné strany sú zodpovedné za spôsobenú škodu v zmysle § 420 a nasl. Obchodného zákonníka a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov a ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú konať tak, aby sa predchádzalo akýmkoľvek škodám a k minimalizácii vzniknutých škôd.
2. Žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku vecne nesprávneho alebo inak chybného zadania, ktoré dostala od druhej zmluvnej strany.
3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa považuje pôsobenie okolností vylučujúce zodpovednosť, pričom žiadna zo zmluvných strán nezodpovedá za omeškanie spôsobené takýmito okolnosťami. Za okolnosti vylučujúce zodpovednosť sa považujú prekážky pôsobenia Vyššej moci tak, ako je to definované v čl. XIV., bod 5 tejto zmluvy.

## **Článok XII.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### **1. Dodávateľ je povinný:**

- 1.1 Dodat' predmet zmluvy v dohodnutých termínoch.
- 1.2 Dodávateľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy dodá na miesto určenia dohodnutého v objednávkach.
- 1.3 Dodávateľ je povinný zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy vlastnými zamestnancami, ktorí musia spĺňať predpísanú kvalifikáciu.

#### **2. Odberateľ je povinný:**

- 2.1 Prevziať predmet zmluvy v dohodnutom termíne a na dohodnutom mieste.
- 2.2 Zaplatiť za predmet zmluvy dohodnutú cenu.

#### **3. Spolupôsobenie odberateľa a dodávateľa:**

- 3.1 Odberateľ sa zaväzuje umožniť dodávateľom ustanovenému zamestnancovi plný prístup na miesto plnenia v primeranom čase a v rozsahu potrebnom pre riadne plnenie tejto zmluvy. Dodávateľ je v tejto súvislosti povinný dodržiavať platné interné predpisy odberateľa, s ktorými bude vopred riadne oboznámený.
- 3.2 Odberateľ sa zaväzuje počas plnenia predmetu tejto zmluvy poskytnúť dodávateľovi potrebné spolupôsobenie v rozsahu plnenia predmetu zmluvy prostredníctvom oprávnených osôb.
- 3.3 Odberateľ sa zaväzuje bez zbytočného meškania písomne oznámiť dodávateľovi akékoľvek zmeny údajov o mieste plnenia zmluvy a pracovníkoch, zmeny termínov a iných skutočnosti, zabezpečovaných odberateľom, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie predmetu zmluvy.
- 3.4 Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ odovzdá prostredníctvom svojho povereného zamestnanca odberateľovi predmet plnenia a vyskladní ho v priestore, určenom povereným zamestnancom odberateľa.
- 3.5 Dodávateľ sa zaväzuje, že pri realizácii predmetu zmluvy pre odberateľa bude dodržiavať jeho pokyny.
- 3.6 Odberateľ prehlasuje, že je vlastníkom priestorov určených na umiestnenie a preberanie predmetu zmluvy.
- 3.7 Odberateľ, prípadne osoby ním splnomocnené, sú oprávnené priebežne kontrolovať skutočnú kvalitu predmetu plnenia, pričom dodávateľ je povinný poskytovať potrebnú súčinnosť pri priebežnom zisťovaní objektívneho stavu predmetu plnenia.

## **Článok XIII.**

### **Zmluvné podmienky pre financovanie z prostriedkov EÚ**

1. Dodávateľ je povinný **strpieť výkon kontroly** (audit) overovania súvisiaceho s predmetom zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti príslušnej Zmluvy o poskytnutí FP a to oprávnenými osobami v zmysle Všeobecných ustanovení Zmluvy o poskytnutí FP (Časť B: Finančné podmienky, Článok 19 – Kontroly a Audity), uzavretej s odberateľom. Vyššie uvedená kontrola bude vykonávaná Slovenskou akademickou asociáciou pre medzinárodnú spoluprácu, Svoradova 1, 811 03 Bratislava alebo inými orgánmi a oprávnenými osobami v zmysle Všeobecných ustanovení vyššie citovanej Zmluvy o poskytnutí FP. Zmluva o poskytnutí FP bude priložená k tejto Zmluve len na základe požiadavky Dodávateľa.



2. V prípade, že v dôsledku takto vykonanej kontroly u dodávateľa Slovenskou akademickou asociáciou pre medzinárodnú spoluprácu, Svoradova 1, 811 03 Bratislava alebo iným oprávneným orgánom dôjde k uznaniu časti alebo celého plnenia predmetu zmluvy ako **neoprávnený výdavok**, t.j. výdavok, ktorý nezodpovedá cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku, a ak k tomuto dôjde v dôsledku zavinenia dodávateľa, ktorý nedodržel Všeobecné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí FP a ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov SR a ES, bude ho znášať dodávateľ.
3. Pokiaľ niektorú časť predmetu zmluvy dodávateľ zabezpečuje subdodávateľským spôsobom, zodpovedá za splnenie podmienok dohodnutých v tejto zmluve v celom rozsahu tak, ako keby všetky práce plnil on sám, pretože odberateľ má uzavretú zmluvu len s dodávateľom a nie s jeho subdodávateľmi. Zmluvným partnerom pre odberateľa UMB v Banskej Bystrici na predmet zmluvy v zmysle čl. IV. tejto zmluvy je dodávateľ a preto je tento povinný vo svojej zmluve so subdodávateľmi dohodnúť právo kontroly a povinnosť strpieť kontrolu týmto oprávneným orgánom a to všetkých obchodných dokumentov u týchto subdodávateľov, ktoré súvisia s realizáciou Projektu v rovnakom rozsahu tak, ako je dohodnuté s ním v zmluve.
4. To isté platí aj v prípade, že v dôsledku takto vykonanej kontroly u subdodávateľa oprávneným orgánom podľa príslušných ustanovení v zmluve, dôjde k uznaniu časti alebo celého plnenia predmetu zmluvy ako neoprávnený výdavok, t.j. výdavok, ktorý nezodpovedá cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku, a k tomuto dôjde v dôsledku zavinenia subdodávateľa, ktorý nedodržel ustanovenia citované v zmluve, s ktorou bol dodávateľ riadne oboznámený a ďalej so všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a ES, bude ho znášať dodávateľ.

#### **Článok XIV. Osobitné ustanovenia**

1. Všetky skutočnosti a informácie, ktoré dodávateľ získa v priebehu svojej činnosti podľa tejto zmluvy sú označené ako **obchodné tajomstvo**. Dodávateľ sa zaväzuje, že ich uchová v tajnosti a nesmie ich zverejňovať tretím osobám. Taktiež sa k tomuto zaväzuje v súvislosti s informáciami týkajúcimi sa odberateľa, ktoré nie sú verejne prístupné a na ktorých majú záujem.
2. Medzi zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že neuvolnia, nesprístupnia a neumožnia uvoľnenie alebo iné sprístupnenie takých informácií, ktorých sprístupnenie môže alebo mohlo by ohroziť, alebo poškodiť ich záujmy **s výnimkou** aplikácie príslušných ustanovení zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, najmä v znení zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony a v znení nariadenia vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácií o uzatvorení zmluvy a ďalšie súvisiace predpisy a ktorým sa ukladá zákonná povinnosť zverejniť príslušné zmluvy.
3. Taktiež výnimka platí aj pre inú zákonom uloženú oznamovaciu povinnosť alebo ak ide o podozrenie z páchanie trestného činu.
4. Pri porušení týchto dojednaní si bude Odberateľ uplatňovať náhradu škody v zmysle príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že za okolnosti vylučujúce zodpovednosť zmluvných strán podľa tejto zmluvy sa považuje pôsobenie „**Vyššej moci**“, pričom za takúto sa považuje požiar, zemetrasenie, havária, povodeň, štrajk, embargo, administratívne opatrenie štátu a iné také udalosti a teda prekážky, ktoré nastali nezávisle od vôle zmluvnej strany a bránia jej v splnení jej povinnosti, ak nemožno rozumne predpokladať,

že by zmluvná strana takúto prekážku alebo jej následky mohla odvrátiť alebo prekonať, ani ju v dobe vzniku záväzku predvídať. Účinky vylučujúce zodpovednosť sú obmedzené iba na dobu dokiaľ trvá prekážka, s ktorou sú tieto účinky spojené.

6. Dodávateľ týmto dáva výslovný súhlas podľa príslušných ustanovení zák. č.122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, aby jeho **osobné údaje** uvedené na prvej strane tejto zmluvy boli spracúvané v informačnom systéme odberateľa a môžu byť poskytnuté, sprístupnené alebo zverejnené tretím osobám len v prípade potreby podľa príslušných platných právnych predpisov SR. Tento súhlas dáva dodávateľ po dobu platnosti tejto zmluvy a len na účely plnenia tejto zmluvy a za účelom archivácie údajov podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
7. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že pre **doručovanie** akejkoľvek listiny, dokumentu, vrátane písomností súvisiacich so skončením tohto zmluvného vzťahu, resp. iného dokladu niektorého z účastníkov tejto zmluvy, ktoré budú akýmkoľvek spôsobom súvisieť so zmluvným vzťahom založeným touto zmluvou sa použijú ustanovenia tohto bodu zmluvy s tým, že za riadne doručovanie sa považuje doručovanie do sídla/miesta podnikania, na prvej strane tejto zmluvy, pokiaľ niektorý z účastníkov zmluvy písomne neoznámí druhému účastníkovi tejto zmluvy inú adresu, na ktorú sa má doručovať. Listina, dokument, resp. iný doklad sa podľa tejto zmluvy považuje za doručený:
  - 7.1 okamihom jeho prevzatia označeným účastníkom zmluvy,
  - 7.2 okamihom, jeho prevzatia od povereného zamestnanca účastníka zmluvy,
  - 7.3 okamihom, keď označený účastník zmluvy odmietne doručovaný doklad prevziať,
  - 7.4 tretím dňom odo dňa odoslania dokladu poštou, resp. iným poskytovateľom poštových služieb (napr. UPS, DHL, TEN EXPRES, atď.) v prípade, ak doklad bol odoslaný na adresu sídla/miesta podnikania/ účastníka zmluvy uvedenú v označení účastníkov zmluvy na prvej strane tejto zmluvy, resp. ak je uvedená adresa na doručovanie, tak na túto adresu, a to aj v prípade, ak sa účastník zmluvy o uložení, resp. pokuse o doručenie zásielky nedozvie alebo nedozvedel.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že pre prípad, ak dodávateľom bude **zahraničný subjekt**, tak v prípade sporu sa budú aplikovať právne predpisy Slovenskej republiky a spor sa bude riešiť na príslušných súdoch SR.

## **Článok XV. Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda **platnosť** dňom jej podpísania štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami a **účinnosť** dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle zák. č. 546/2010 Z.z , ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, nariadenia vlády č. 498/2011 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o zverejňovaní zmlúv v CRZ a náležitosti informácií o uzatvorení zmluvy a ďalšie súvisiace právne predpisy.
2. Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, **povinnému zverejneniu** v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.
3. Dodávateľ berie na vedomie povinnosť odberateľa zverejniť túto zmluvu, ako aj prípadné dodatky a jednotlivé faktúry vyplývajúce z tejto zmluvy a svojim podpisom dáva súhlas na jej zverejnenie, vrátane prílohy v plnom rozsahu.
4. Za zverejnenie tejto zmluvy na Centrálnom registri zmlúv zodpovedá odberateľ, ako osoba povinná v zmysle citovaného zákona.

5. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená len po vzájomnej dohode písomnými dodatkami, podpísanými štatutárnymi orgánmi zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami.
6. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, uvedenými v úvode tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali, jej obsahu porozumeli, že bola uzavretá po vzájomnom prerokovaní, podľa ich pravej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, bez omylu, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na znak súhlasu s jej obsahom ju dobrovoľne vlastnoručne podpísali.
8. Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom a ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená.
9. Táto zmluva je vyhotovená v 6 rovnopisoch, z ktorých odberateľ obdrží 4 rovnopisy a dodávateľ obdrží 2 rovnopisy. Každé vyhotovenie má hodnotu originálu.
10. Nedeliteľnou súčasťou zmluvy sú jej prílohy:
  - Príloha č. 1. - Orientačná špecifikácia tlačiarenských služieb
  - Príloha č. 2. - Vážený aritmetický priemer jednotkových cien v € bez DPH za varianty V1 a V2 a V8
  - Príloha č. 3. - Vážený aritmetický priemer jednotkových cien v € bez DPH za varianty špecifikovaných služieb

V Banskej Bystrici dňa .....

V Košiciach dňa .....

Za odberateľa:  
UMB Banská Bystrica

Za dodávateľa:  
EQUILIBRIA, s.r.o.

.....  
Ing. Ružena Fraňová,  
kvestorka

.....  
Ing. Igor Brix,  
konateľ

V zmysle zákona č. 546/2010 Z.z.  
nadobúda táto zmluva (dodatok) účinnosť

dňa:.....

Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici

podpis poverenej osoby: .....